

# Newsletter / Noticarta

**Welcome back / Bienvenidos** to the 2016-2017 Academic School year! We hope that your summer break was fun and most of all we hope that you participated in various educational activities (summer school, reading books, visits to the library, museum, zoo and perhaps took a family vacation). On behalf of the entire school staff we wish everyone a successful school year! Bienvenidos al nuevo año escolar! Esperamos que sus vacaciones fueron divertidas y llenos de actividades educativas (escuela de verano, leyendo libros, visitas a la biblioteca, museo, zoológico y vacaciones entre familiares).

**New Staff Members / Nuevos Maestros** – We are happy to introduce the following new staff members to our Gary family / Nos da gusto introducir los nuevos miembros de nuestra familia:

PreKdg Bil - Araceli Martinez  
7<sup>th</sup> Grade History Jason Kelly  
SpEd – Allyson Hennigan  
SECA – Sonia Ortiz  
SECA – Job Rueda

3<sup>rd</sup> Grade Bil - Yolanda Salazar  
7<sup>th</sup> Grade Reading Teddy Kuhn  
SpEd - Audra Kelm  
Case Manager – Adelfio Garcia  
SECA – Jacob Cruz

6<sup>th</sup> Grade Math - Connie Valenzuela  
Sped – Amanda Martin  
SpEd - Robert McShane  
4<sup>th</sup> Grade Bil – Nancy Sepulveda  
Recess Coord. – Nicholas Krentires

**New this Year / Mejoramientos** – Several projects were completed over the summer, the 3<sup>rd</sup> floor of the Main Building was painted as well as all of the staircases, 15 promethean (smart boards) were purchased, 5 new iPad carts, 11 classroom rugs, two new benches were added to our rose garden, four risers were purchased for our music room, thousands of additional classroom library books and classroom easels. We hope that you take the time to tour the building/campus and notice the various updates! Varios proyectos se completaron durante el verano, el 3er piso del edificio principal fue pintado, así como todas las escaleras, 15 Promethean (pizarras inteligentes) fueron adquiridos, 5 nuevos carros iPad, 11 alfombras del salón de clases, se añadieron dos nuevos bancos para nuestra jardín de rosas, cuatro bandas fueron comprados para nuestra sala de música, y miles de libros adicionales para las bibliotecas de los salones.

**Medical Compliance / Cumplimiento Medico** – October 15, 2016 is the date by which ALL students need to be in medical compliance; we are happy to report that a great majority of students met this requirement on time! Please speak with Lucy Huerta in the Main Office to verify if your child is in medical compliance. El 15 de octubre 2016 sera la fecha de límite por el cual TODOS los estudiantes deben estar en cumplimiento en cuestion de vacunas y fisico médico, de lo contrario se corre el riesgo de ser sacado de la escuela por encontrarse fuera de cumplimiento. Por favor hablen con Lucy en la oficina para confirmar si su hijo esta al corriente.

**Griffin Apparel Sale / Venta de Uniformes** - Parents wishing to purchase school uniforms can submit their order forms to their classroom Teachers or the Main Office. The deadline to submit order forms and money is 9/22/16 no later than 3:00 PM. Padres que desean comprar uniformes escolares pueden presentar sus formularios de pedido a sus profesores de aula o la oficina principal. El plazo para presentar los formularios de pedido y el dinero será el 22 de septiembre antes de las 3:00 PM.

**Kids State ID Program / Program de Identificaciones del Estado** – Once again we have partnered up with the State of Illinois to provide IDs for students. However, new this year, we will only provide this service for students in grades 3<sup>rd</sup>, 6<sup>th</sup> & 8<sup>th</sup>. In order to make this program successful, we are in need parent volunteers; parents wishing to volunteer may sign up with Tanya in the Main Office. Una vez más nos hemos asociado con el estado de Illinois para proporcionar identificadores para los estudiantes. Sin embargo, este nuevo año, vamos a proporcionar este servicio solamente para los estudiantes en los grados 3, 6 y 8. Con el fin de hacer que este programa sea exitoso, estamos en necesidad padres voluntarios; padres que deseen ser voluntarios pueden inscribirse con Tanya en la oficina principal.

**Healthy Kids Market / Mercado** – Joseph E. Gary Elementary and the Greater Chicago Food Depository partnered five years ago to provide fresh produce and healthy non-perishable food items free for families whose children attend Gary school. If you have any questions about the Market or would like to sign up please contact Ms. Gonzalez in the Main Office. The Market hours are every Friday from 2:00-2:30 as noted on the school calendar (HKM). If you are not able to attend you can have someone pick up the food items by signing a proxy letter with Ms. Gonzalez. The location of the market has been moved to the school cafeteria. Nuestra escuela Joseph E. Gary y el Depositorio de Alimentos de Chicago nos asociamos hace cuatro años para ofrecer productos frescos y alimentos saludables gratis para las familias de la escuela Gary. Si usted tiene cualquier pregunta sobre el mercado o desean inscribirse póngase en contacto con la Sra. González en la Oficina. El horario del Mercado es cada viernes de

2:00-2:30 pm. Si no puede asistir por cual quier razon favor de firmar una carta proxy con la Sra. Gonzalez para que alguien mas pueda recoger los alimentos por usted. La ubicacion del mercado se ha movido a la cafeteria de la escuela.